

CONSULATE GENERAL OF THE REPUBLIC OF THE UNION OF MYANMAR IN CHONGQING

28F, World Financial Center, No.188 Minzu Road, Yuzhong District, CHONGQING.

Tel: (+86 023) 8656-2779. Fax: (+86 023) 8656 2887

缅甸联邦共和国驻重庆总领事馆

重庆市渝中区民族路 188 号环球金融中心 28 层

电话: (+86 023) 8656-2779. 传真: (+86 023) 8656 2887

RELIGIOUS VISA REQUIREMENT

(Remark: Both Ex-Myanmar Citizen and Foreigners can apply Religious visa)

宗教签证要求

(注: 前缅甸公民和外国人都可以申请宗教签证。)

1. **One (1) completed application form with two photos.** (2 photos required)

一份 (1) 填写好的申请表, 并附上两张照片 (2)。

2. **One (1) completed "Work History form".**

一份 (1) 填写好的工作经历表。

3. **Letter addressed to the Ambassador**

致大使的信函。

4. **Sponsor letter from the Meditation Center / Monastery / Venerable Sayadaw in Myanmar**

(Sponsor letter should be original included with registration number and issue date. Photo copy is not accepted.)

来自缅甸禅修中心/寺院/萨雅达法师的担保信。

(担保信须是原件, 包含注册号和签发日期。 不接受照片副本。)

5. **Original Passport**

(Passport must be at least 6 months validity with available visa page.)

护照原件

(护照有效期在六个月以上, 并有可用的签证页。)

6. **Religious Visa Fee for Single : USD 50**

Religious Visa Fee for Multiple (3 months) : USD 150

Religious Visa Fee for Multiple (6 months) : USD 300

Religious Visa Fee for Multiple (1 Year) : USD 450

Note: the above mentioned new business visa fee will affect from 12 December 2016.

单次宗教签证 : 50 \$

多次宗教签证 (3 个月) : 150 \$

多次宗教签证 (6 个月) : 300 \$

多次宗教签证 (1 年) : 450 \$

注: 上述新宗教签证费用自 2016 年 12 月 12 日起生效。

VISA INFORMATION

- The **stay** for the Religious Visa is **70 days**, which is extendable.

- The **validity** of the Religious Visa is **3 months** from the date of issue, which cannot be renewed or refunded. Consulate will issue visa for completed application as soon as receive it. Consulate will not take any responsible for too early and too late applications.

签证须知

- 宗教签证最长停留 **70 天**, 可延长。

- 宗教签证 (单次) 的有效期为自签发之日起 **3 个月**, 不能延期或退换。领事馆将在收到申请后立即签发签证。领事馆对过早或过晚的申请不承担任何责任。

OFFICE HOURS

MORNING (09:30-12:00)	LUNCH TIME (12:00-13:00)	EVENING (13:00-17:00)
------------------------------	---------------------------------	------------------------------

办公时间

上午 (09:30-12:00)	午休 (12:00-13:00)	下午 (13:00-17:00)
------------------	------------------	------------------

VISA PROCESSING TIME: Minimum (3) business days for completed application.

签证受理时间: 完成申请至少需要 (3) 个工作日。

PHOTOGRAPHY GUIDE (2 Photos for Transit Visa)

- The photograph must have been taken within the last six months.
- The photograph should be in color with the white background.
- **Photo Size: 35 mm × 45mm or standard photo size of 2 in × 2 in.**
- **Photo Appearance:** The photograph must be a full-face view in which the visa applicant is facing the camera directly. Side or angled views are NOT accepted.
- **Digital Photos:** Digitally reproduced photographs must be reproduced without discernible pixels or dot patterns.
- **Photocopied photographs are NOT accepted.**

照片须知 (过境签证需要 2 张照片)

- 须为签证申请人 6 个月内近照。
- 须为白色背景的彩色照片。
- **照片尺寸: 35 毫米 × 45 毫米或标准照片尺寸为 2 英寸 × 2 英寸。**
- **外观要求:** 脸部必须正对相机, 不接受侧面或其他角度。
- **数码照片:** 须不存在可辨认像素或其他点状图案。
- **复印照片拒不接受。**

CONSULATE GENERAL OF THE REPUBLIC OF THE UNION OF MYANMAR

CHONGQING

APPLICATION FOR RELIGIOUS VISA

(缅甸联邦共和国驻重庆总领事馆)

(宗教签证登记表)

1.Name in Full (In Block Letters) (姓名): _____	<p>Recently taken Two color photos with full faces, front view, no hat and against a plain light background (attached with staple)</p>
2.Father's Full Name (父亲全名): _____	
3.Nationality (国籍): _____ 4.Sex (性别): <input type="checkbox"/> (F)女/ <input type="checkbox"/> (M)男	
5.Date of Birth (出生日期): _____ 6.Place of Birth (出生地): _____	
7.Present Occupation (目前工作) _____	
8.Marital Status (婚姻状态): <input type="checkbox"/> Married (已婚) <input type="checkbox"/> Separated (分居) <input type="checkbox"/> Divorced (离异) <input type="checkbox"/> Widowed (丧偶) <input type="checkbox"/> Single (单身)	
9.Spouse's Full Name (配偶全名): _____	

10.Passport (护照信息)

(a) Number _____ (b) Date of Issue (dd/mm/yyyy) ____/____/____
(编号) (签发日期) (日/月/年)

(c) Place of issue _____ (d) Issuing Authority _____
(签发地点) (签发机构)

(e) Date of expiration (dd/mm/yyyy) ____/____/____
(终止日期) (日/月/年)

11.Present address in China (中国现居地址): _____

12.Contact Tel. No. (Res.) 联系电话 (住宅): _____ (Work) 办公: _____

13.Address in Myanmar (缅甸境内地址): _____

14.Purpose of entry into Myanmar (入境缅甸的目的): _____

15.Expected dt. of Arrival: (dd/mm/yyyy) ____/____/____ & Departure: (dd/mm/yyyy) ____/____/____
预计抵达时间: (日/月/年) 离开时间: (日/月/年)

16.Name and Address of Guarantor during stay in Myanmar (在缅停留期间担保人的姓名及地址) _____

17.Attention for Applicants (申请人须知)

- (a) Applicants shall abide by the Laws of the Republic of the Union of Myanmar and shall not interfere in the internal affairs of the Republic of the Union of Myanmar.
申请人须遵守缅甸联邦共和国的法律, 不得干涉缅甸联邦共和国的内部事务。
- (b) Legal actions will be taken against those who violate or contravene any provision of the existing laws, rules and regulations of the Republic of the Union of Myanmar.
若有任何违反缅甸联邦共和国现行法律、法规和条例之举, 将采取法律措施。

I hereby declare that I fully understand the above mentioned conditions, that the particulars given above are true and correct and that I will not engage in any activities irrelevant to the purpose of entry stated herein.

本人特此声明: 上述填写内容真实且无误, 本人完全理解上述条件, 不会从事任何与此处所述目的无关的活动。

Date (申请日期)
名)

Signature of Applicant (申请人签名)

..... (FOR OFFICIAL USE ONLY)
(仅供官方使用)

Visa No. (签证编号): _____ Date (日期): _____

Visa Authority (签发机构): _____

Date (日期): _____

Place: Chongqing, the People's Republic of China

Consulate General of Republic of the Union
of Myanmar, Chongqing
缅甸联邦共和国驻重庆总领事馆

地点: 中华人民共和国重庆市
馆

**CONSULATE GENERAL OF THE REPUBLIC OF THE UNION OF MYANMAR
CHONGQING**

**Work History for Visa Applicant
(缅甸联邦共和国驻重庆总领事馆)
(签证申请人工作经历)**

1. Full Name (Fill in block letters) (姓名) : _____

Surname (As in Passport): (姓) : _____

First Name & Middle Name: (名) : _____

2. Date of birth (dd/mm/yyyy) 出生日期 (日/月/年) _____ / _____ / _____

3. Place of birth: City;- (出生地: 城市) _____, Country;- (国家) : _____

4. Permanent Home Address (永久家庭住址) :

5. Tel. (Res.) 联系电话 (住宅) _____

(Work Place) (办公) _____

E-mail: (邮箱) _____

6. Work Description (Current)

工作描述 (目前)

(a) Job Title (职位) : _____

From (dd/mm/yyyy) _____ / _____ / _____ to (dd/mm/yyyy) _____ / _____ / _____

自 (日/月/年) _____ 至 (日/月/年) _____

(b) Office (公司) _____

Department (部门) _____

Describe your duties (请描述您的工作职责) : _____

7. Work Description (Previous)

工作描述 (以前)

(a) Job Title (职位) : _____

From (dd/mm/yyyy) _____ / _____ / _____ to (dd/mm/yyyy) _____ / _____ / _____

自 (日/月/年) _____ 至 (日/月/年) _____

(b) Office (公司) _____

Department (部门) _____

Describe your duties (请描述您的工作职责) : _____

I hereby declare that the particulars given above are true and correct.

本人特此声明: 上述填写内容真实且无误。

Signature of Applicant

(申请人签名)

Date: (dd/mm/yyyy) 日期: (日/月/年) _____ / _____ / _____

For Multiple Journey Entry Visa Applicant Only

(Note: First time visitors are not eligible to apply MJEV)

多次入境签证申请

(注：首次出行的申请人不得申办多次签证)

To (致)

Consul General (总领事)

Consulate General of the Republic of the Union of Myanmar (缅甸联邦共和国驻重庆总领事馆)

Chongqing (重庆)

Date (日期):

Subject: Request for Religious Visa (MJEV) (3 months / 6 months / 1 year)

主题：申请多次宗教签证 (MJEV) (3 个月/6 个月/1 年)

I, (本人) _____, have been to the Republic of the Union of Myanmar with Religious Single Entry Visa in 19____ / 20____. (已于 19____ / 20____ 年持单次入境签证前往缅甸联邦共和国。)

Now, I would like to visit the Republic of the Union of Myanmar with Multiple Journey Entry Visa for business in order to (现在，我向申请持多次入境签证前往缅甸联邦共和国，以便)

May I request to have Multiple Journey Entry Visa for business with the following documents:

为申请多次入境签证，我将提供以下材料：

(1) Completed Visa Application Form with recently taken two color photos (35 mm×45mm).

填写好的签证申请表，并附上最近拍摄的两张彩色照片 (35mm×45mm)

(2) Completed "Work History" Form

填写好的工作经历表

(3) Business letter of introduction from the Myanmar Company and China Company on the company letterhead.

缅甸公司和中国公司的商务介绍信，信纸为公司正规信笺

(4) Valid Company registration copy

有效的公司登记复印件

(5) Copy of receipts certifying payment of taxes imposed

已缴纳税款收据复印件

(6) Original Passport

护照原件

(7) Payment of Money Order

支付汇票

(Yuan 1125) for Religious Visa (3 months Multiple)

(1125 元) 宗教签证 (3 个月多次)

(Yuan 2250) for Religious Visa (6 months Multiple)

(2250 元) 宗教签证 (6 个月多次)

(Yuan 3375) for Religious Visa (1 Year Multiple)

(3375 元) 宗教签证 (1 年多次)

Sincerely, (此致)

Signature (签名): _____

Name (姓名): _____

Passport No. (护照编号): _____